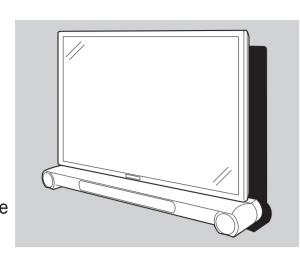
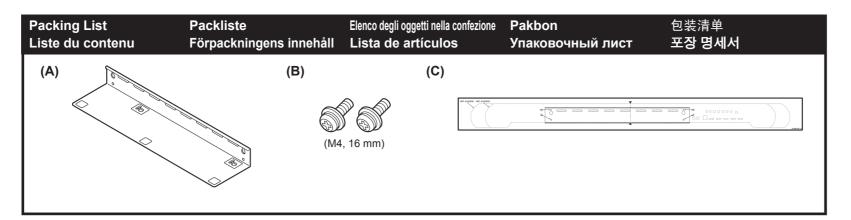
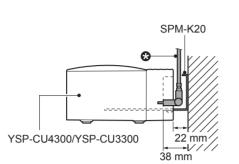
Install Manual Manuel d'installation Installationsanleitung Installationsanvisningar Manuale d'installazione Manual de instalación Installatiehandleiding Руководство по установке 安装说明书 설치 설명서







Therefore, it is strongly recommended that you use an HDMI flexible cable or right angle plug for the cable €.

L'espace entre l'appareil et le mur est restreint. Par HDMI flexible ou une fiche à angle droit pour le câble .

Zwischen Anschluss und Wand ist der Platz begrenzt. Es wird rechtwinkligen Stecker für das Kabel zu verwenden &.

Utrymmet mellan porten och väggen är begränsat. Därför rekommenderar vi att du använder en flexibel HDMI-kabel eller en rätvinklig plugg för kabeln &.

Tra il terminale e il muro lo spazio è minimo. Per tale motivo, è consigliabile l'utilizzo di un cavo HDMI flessibile o con connettore ad angolo retto .

There is limited space between the terminal and the wall. El espacio entre el terminal y la pared es limitado. Por eso, recomendamos vivamente que utilice un cable flexible HDMI o un conector en ángulo recto para el cable .

Er is beperkte ruimte tussen de aansluiting en de muur. conséquent, nous vous conseillons vivement d'utiliser un câble Daarom kunt u het beste een flexibele HDMI-kabel of een hoeksteker gebruiken als kabel &.

Между разъемом и стеной имеется ограниченное daher sehr empfohlen, ein flexibles HDMI-Kabel oder einen пространство. Поэтому настоятельно рекомендуется использовать гибкий кабель HDMI или прямоугольный разъем для кабеля 🔂.

> 终端和墙壁之间的空间有限。因此,强烈建议您使用 HDMI 软电缆或电缆直角插头 ❸

> 단자와 벽 사이의 공간은 제한적이므로, HDMI 플렉시블 케이블 또는 해당 케이블용 ㄱ자형 플러그를 사용할 것을 권장합니다 ❸.

Items prepared by the installer. Pièces préparées par l'installateur. Vom Installateur vorzubereitende Gegenstände. Delar som ska förberedas av montören.

(D) AAAAAA

(4-mm-Blechschraube)

Oggetti necessari per l'installazione. Elementos preparados por el instalador. Onderdelen, verzorgd door het

Элементы, подготавливаемые 安装人员准备事项 설치자 준비 항목

Be sure to see "DIMENSIONS" and "SAFETY INSTRUCTIONS" carefully on the oppsite side of this page before installing this bracket.

(Viti filettate da 4 mm)

(4 mm zelftappende schroef) (4 mm 태평 나사)

(Vis taraudeuses de 4 mm) (tornillo autorroscante de 4 mm) (4 mm 自攻螺钉)

SÉCURITÉ" au verso de cette page avant d'installer ce support.

Beachten Sie in jedem Fall sorgfältig die umseitigen Abschnitte "ABMESSUNGEN" und "SICHERHEITSANWEISUNGEN", bevor Sie diesen Winkel installieren.

Läs avsnitten "MÅTTSKISSER" och "SÄKERHETSFÖRESKRIFTER" noggrant på den här sidan innan du monterar fästet.

Assicurarsi di leggere i paragrafi "DIMENSIONI" e "NORME DI SICUREZZA" sul retro di questa pagina, prima di installare la staffa.

Asegúrese de leer atentamente las secciones "DIMENSIONES" e "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD" en el lado opuesto de esta página antes de instalar este soporte.

Veillez à lire attentivement les sections "DIMENSIONS" et "INSTRUCTIONS DE Let erop dat u "AFMETINGEN" en "VEILIGHEIDSINSTRUCTIES" op de andere kant van deze pagina leest voordat u deze beugel installeert

Перед установкой кронштейна обязательно ознакомьтесь с разделами "ГАБАРИТЫ"

и "ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ" на обороте данной страницы. 安装本托架之前,请务必仔细阅读此页面另一侧的"各个部分的尺寸"和

브라켓을 설치하기 전에 이 페이지 반대 부분에서 "크기" 및 "안전 수칙"을 주의깊게 확인하십시오

**INSTALLATION PROCEDURE** MÉTHODE D'INSTALLATION

(C)

**INSTALLATIONSVORGANG** MONTERINGSÅTGÄRDER

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

ZF05010

INSTALLATIEPROCEDURE ПРОЦЕДУРА УСТАНОВКИ PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

安装顺序 설치 절차

The center of the WALL MOUNT BRACKET is designed slightly shifted leftwards from the center of YSP-CU4300/YSP-CU3300.

Le centre du SUPPORT MURAL est légèrement décalé vers la gauche par rapport au centre du YSP-CU4300/YSP-CU3300.

Utilisez le gabarit (C) pour l'installer dans la position appropriée Die Mitte der Wandhalterung befindet sich leicht links von der Mitte des YSP-CU4300/YSP-CU3300. Verwenden Sie die Schablone (C), um sie an der richtigen Position zu montieren.

Mitten på väggfäste ligger lite till vänster om mitten på YSP-CU4300/YSP-CU3300

Använd mallen (C) för att montera det i rätt läge.

Il centro staffa metallica a muro è leggermente spostato verso sinistra rispetto al centro dell'unità

Utilizzare il modello (C) per installare correttamente la staffa.

Please use the template(C) to install it to the correct position.

El centro del soporte para montaje en pared está diseñado ligeramente desplazado a la izquierda respecto del centro del YSP-CU4300/YSP-CU3300.

Use la plantilla (C) para instalarlo en la posición adecuada.

\* IntelliBeam-microfoon

\* Микрофон IntelliBeam

★ IntelliBeam 마이크로폰

\* IntelliBeam 麦克风

Het midden van de muurmontagebeugel zit met opzet iets links van het midden van de YSP-CU4300/ YSP-CU3300. Gebruik het sjabloon(C) om op de juiste positie te monteren.

Центральная часть настенного кронштейна немного наклонена от центра YSP-CU4300/

Для установки его в правильное положение используйте шаблон (С).

壁挂支架中心在设计时稍微向 YSP-CU4300/YSP-CU3300 中心的左侧倾斜

请使用模板(C)将其安装到正确的位置上。

금속 벽선반 중앙은 YSP-CU4300/YSP-CU3300 중앙으로부터 약간 왼쪽 방향으로 이동되도록

(D) a: 25 mm or more c: Drywall Paroi légère 25 mm ou plus Poutre, etc. 25 mm oder mehr Träger usw. Trockenwand 25 mm eller mer Gipsvägg Bom etc.

25 mm o più

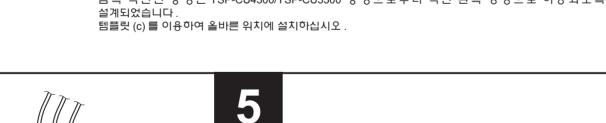
25 mm o más

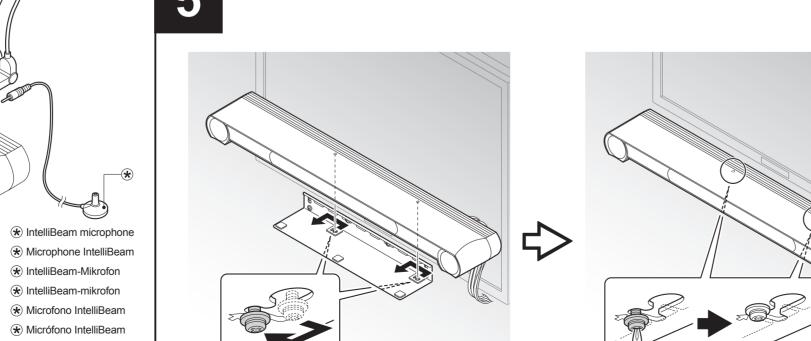
25 mm of meer

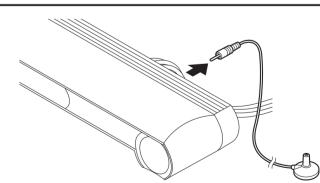
25 mm 或更长

25 mm 이상

25 мм или более







Muro a secco

Стена сухой кладки

Pared seca

Plaatwand

清水墙

건식 벽

Trave, ecc.

Viga, etc.

Balk enz.

Балка, др

横梁等

빔 듕

Turn on the YSP-CU4300/YSP-CU3300. When the AUTO SETUP screen is displayed on the screen, press ENTER to start, After the AUTO

SETUP is complete, remove the YSP-CU4300/YSP-CU3300, and then disconnect the IntelliBeam microphone. Mettez le YSP-CU4300/YSP-CU3300 sous tension. Lorsque l'écran AUTO SETUP s'affiche, appuyez sur ENTER pour commencer. Une fois la configuration automatique terminée, retirez le YSP-CU4300/YSP-CU3300, puis déconnectez le microphone IntelliBeam.

Schalten Sie den YSP-CU4300/YSP-CU3300 ein. Wenn der Bildschirm AUTO SETUP angezeigt wird, drücken Sie ENTER, um zu beginnen. Nachdem AUTO SETUP abgeschlossen ist, nehmen Sie den YSP-CU4300/YSP-CU3300 ab, und trennen Sie dann das IntelliBeam-Mikrofon. Sätt på YSP-CU4300/YSP-CU3300. Tryck på ENTER för att starta när skärmen AUTO SETUP visas. När AUTO SETUP har slutförts tar du bort YSP-CU4300/YSP-CU3300 och kopplar ur IntelliBeam-mikrofonen.

Accendere l'unità YSP-CU4300/YSP-CU3300. Quando viene visualizzata la schermata AUTO SETUP, premere ENTER per avviare l'impostazione. Dopo il completamento della procedura di AUTO SETUP, rimuovere l'unità YSP-CU4300/YSP-CU3300, e scollegare il microfono IntelliBeam. Encienda el YSP-CU4300/YSP-CU3300. Cuando aparezca la pantalla AUTO SETUP, pulse ENTER para comenzar. Una vez finalizado AUTO SETUP, retire el YSP-CU4300/YSP-CU3300 y, a continuación, desconecte el micrófono IntelliBeam.

Zet de YSP-CU4300/YSP-CU3300 aan. Wanneer AUTO SETUP verschijnt op het scherm, drukt u op ENTER om te beginnen. Nadat AUTO SETUP is voltooid, verwijdert u de YSP-CU4300/YSP-CU3300 en ontkoppelt u de IntelliBeam-microfoon.

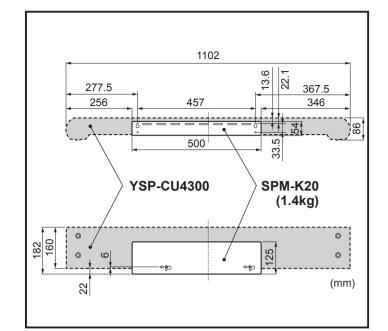
Включите YSP-CU4300/YSP-CU3300. Когда на экране появится экран автоматической настройки, нажмите кнопку ENTER, чтобы начать настройку. После завершения автоматической настройки удалите YSP-CU4300/YSP-CU3300, а затем отсоедините микрофон IntelliBeam. 开启 YSP-CU4300/YSP-CU3300。当屏幕上显示 AUTO SETUP 画面时,按 ENTER 以开始设定。AUTO SETUP 完成后,移除 YSP-CU4300/ YSP-CU3300, 然后断开 IntelliBeam 麦克风。 YSP-CU4300/YSP-CU3300 을 켭니다. 자동 설치 화면이 표시되면 엔터를 눌러 시작합니다. 자동 설치가 완료된 후 YSP-CU4300/

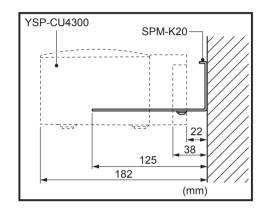
YSP-CU3300 을 제거한 다음 IntelliBeam 마이크로폰을 분리합니다.

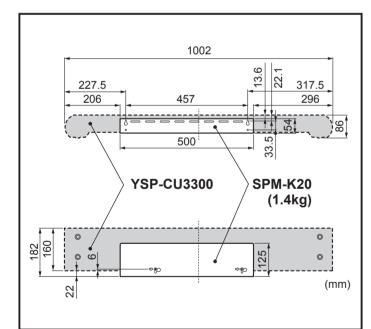
© 2012 Yamaha Corporation

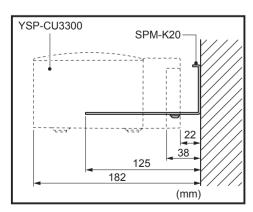
各个部分的尺寸 DIMENSIONS DIMENSIONI DIMENSIONS DIMENSIONES 크기 **ABMESSUNGEN** AFMETINGEN MÅTTSKISSER ГАБАРИТЫ

## ■ YSP-CU4300









## English

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- Before you begin installation, read this install manual completely and consult your local building codes. If you have any doubt, contact your dealer or a qualified audio/video installer.
- · Secure placement or installation is the owner's responsibility. Yamaha shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of the Digital Sound Projector.
- Always follow the instructions set forth in this manual when installing the Digital Sound Projector using this bracket.
- Improper or inadequate installation could cause the Digital Sound Projector to fall, resulting in personal injury.
- The installation must be secure enough to bear the weight of the Digital Sound Projector, the wall bracket and other hardware indefinitely, and must also be secure enough to withstand vibrations Improper or inadequate installation could cause the Digital Sound Projector to fall, resulting in personal injury.
- To ensure safety, all screws must be tightened securely. Loose screws could cause the Digital Sound Projector to fall, resulting
- in personal injury. Make sure to leave adequate ventilation space around the unit to allow heat generated by the Digital Sound Projector to dissipate Failure to provide adequate space around the unit could cause the
- Digital Sound Projector to overheat internally, resulting in a fire. Never hang from the Digital Sound Projector or the wall bracket. Hanging from the Digital Sound Projector or the wall bracket could
- cause the Digital Sound Projector or the wall bracket to fall, resulting in personal injury Once the Digital Sound Projector is installed, safety checks should be
- conducted on a regular basis. If the Digital Sound Projector is used over an extended period of time screws can become loose and the installation can become weaker due to the passage of time, vibrations, etc.
- Choose a secure wall or beam to fasten the screws. Do not install them into walls made of weak material that can easily come off, such as mortar or plywood wall panels. Loose screws could cause the projector to fall, resulting in personal injury.
- · Since the Digital Sound Projector is to be wall mounted, it is essential that they are firmly secured.
- Be sure to consult a reliable source about the best type of fastener for your particular wall's construction.

### Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. \* EEA: European Economic Area

http://europe.yamaha.com/warranty/

# Français

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- · Avant de commencer l'installation, lisez entièrement le présent manuel d'installation et consultez les codes de construction de votre pays. En cas de doute, contactez votre revendeur ou un installateur audio/vidéo agréé.
- Le propriétaire est responsable de la bonne mise en œuvre de l'installation. Yamaha décline toute responsabilité en cas d'accident résultant d'une installation incorrecte du Digital Sound Projector.
- Respectez les instructions que contient ce manuel et qui concernent l'installation du Digital Sound Projector au moyen de ce support mural. Une erreur d'installation peut provoquer la chute du Digital Sound Projector, entraînant des blessures.
- L'installation doit être en mesure de résister, sans limite de durée, au poids du Digital Sound Projector, du support mural et de la quincaillerie; elle doit également s'accommoder, le cas échéant, des vibrations. Une erreur d'installation peut provoquer la chute du Digital Sound Projector, entraînant des blessures.
- Pour garantir la sécurité, toutes les vis doivent être soigneusement
- Un défaut de serrage peut provoquer la chute du Digital Sound
- Projector, entraînant des blessures Veillez à ménager un espace suffisant autour du Digital Sound Projector pour que la chaleur qu'il dégage puisse se dissiper Faute de ménager un espace suffisant autour du Digital Sound Projector, il pourrait surchauffer, ce qui est susceptible de provoquer un
- incendie Ne vous suspendez pas au Digital Sound Projector, ni au support mural. En vous suspendant au Digital Sound Projector ou au support, vous pouvez provoquer la chute du Digital Sound Projector ou du support,
- entraînant des blessures Après installation du Digital Sound Projector, des vérifications de sécurité doivent être effectuées périodiquement
- Lorsque du Digital Sound Projector est utilisé pendant une période prolongée, les vis peuvent se desserrer, en raison de vibrations, etc., rendant l'installation moins sûre
- Choisissez une poutre ou un mur résistant pour y fixer les vis. Ne les fixez pas dans des murs composés d'un matériau qui pourrait ne pas supporter la charge, par exemple des murs en mortier ou en panneaux de contreplaqué. Si des vis sont mal fixées, le projecteur pourrait tomber et vous pourriez être blessé.
- Étant donné que le Digital Sound Projector doit être installé sur un mur. il est important que les vis soient correctement fixées. Contactez un professionnel pour connaître le meilleur type de fixation

adapté à votre mur.

### Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le servic de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Wel à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contacter directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen http://europe.yamaha.com/warranty/

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

### · Lesen Sie vor der Installation diese Installationsanleitung vollständig durch und beachten Sie die örtlichen Bauvorschriften. Im Zweifel wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Audio-/Video-Installateur.

- Die sichere Aufstellung oder Installation liegt in der Verantwortung des Anwenders. Yamaha ist für jegliche Unfälle, die durch unsachgemäße Aufstellung oder Installation des Digital Sound
- Projector verursacht werden, nicht verantwortlich. Befolgen Sie immer die in dieser Anleitung aufgeführten Instruktionen, wenn der Digital Sound Projector unter Verwendung dieser Halterung eingebaut wird.
- Fehlerhafte oder ungeeignete Installation kann zu einem Herunterfallen des Digital Sound Projector und damit zu persönlichen Verletzungen führen. Die Installation muss sicher ausgeführt werden, um das Gewicht des
- Digital Sound Projector, der Wandhalterung und der anderen Hardware auf Dauer abstützen und Vibrationen widerstehen zu können. Fehlerhafte oder ungeeignete Installation kann zu einem Herunterfallen des
- Digital Sound Projector und damit zu persönlichen Verletzungen führen. • Für optimale Sicherheit ist es unbedingt erforderlich, dass alle Schrauben richtig festgezogen werden.
- Lose Schrauben können zu einem Herunterfallen des Digital Sound Projector und damit zu persönlichen Verletzungen führen.
- Halten Sie ausreichenden Abstand für die Belüftung rund um das Gerät ein, damit die von dem Digital Sound Projector erzeugte Wärme gut abgeführt werden kann. Bei unzureichender Belüftung kann es zu einer internen Überhitzung des
- Digital Sound Projector kommen, was einen Brand verursachen kann. Hängen Sie niemals etwas auf dem Digital Sound Projector oder der
- Wandhalterung auf. Falls Sie etwas auf dem Digital Sound Projector oder der Wandhalterung aufhängen, kann der Digital Sound Projector oder die Wandhalterung
- herunterfallen, wodurch persönliche Verletzungen verursacht werden können. Sobald der Digital Sound Projector richtig installiert ist, sollten in regelmäßigen Abständen Sicherheitskontrollen ausgeführt werden. Wird der Digital Sound Projector für längere Zeit verwendet, dann

können sich die Schrauben lösen bzw. die Installation kann aufgrund

- von Zeitablauf, Vibrationen usw. geschwächt werden. Wählen Sie eine stabile Wand oder einen Pfeiler zur Befestigung der Schrauben. Installieren Sie sie nicht in Wänden mit schwachen Materialien, die leicht nachgeben, z. B. mit losen Mörtelfugen oder
- Wandpaneelen. Lockere Schrauben können dazu führen, dass der Projektor herunterfällt und Verletzungen bei Personen verursacht. · Da der Digital Sound Projector an der Wand montiert werden muss, ist es sehr wichtig, dass die Schrauben fest verankert sind.

Wenden Sie sich in jedem Fall an eine zuverlässige Informationsquelle für die beste Befestigungsmethode bei Ihrer jeweiligen Wand

### Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden ir der EWR\* und der Schweiz

ür nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über de Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wende Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. \*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum http://europe.yamaha.com/warranty/

# Svenska

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER · Läs hela installationsanvisningarna innan du påbörjar monteringen och följ lokala byggnadsnormer. Om du är tveksam ska du kontakta återförsäljaren eller en utbildad ljud-/

- videoutrustningsinstallatör Det är ägarens ansvar att produkten placeras och monteras säkert. Yamaha ska inte hållas ansvarigt för olyckor som orsakas
- av olämplig placering eller montering av Digital Sound Projector. Följ alltid de anvisningar som ges häri när Digital Sound Projector
- monteras med hjälp av detta fäste. Felaktig eller slarvig montering kan leda till att Digital Sound Projector
- faller ner, vilket kan resultera i personskada Monteringen måste vara tillräckligt stadig för att kunna bära vikten hos Digital Sound Projector, väggfästet och övriga metallbeslag för alltid,
- och måste även tillräckligt stadig att motstå vibrationer. Felaktig eller slarvig montering kan leda till att Digital Sound Projector faller ner, vilket kan resultera i personskada.
- För garanterad säkerhet måste alla skruvar vara ordentligt åtdragna. Lösa skruvar kan leda till att Digital Sound Projector faller ner, vilket kan resultera i personskada
- Se noga till att lämna tillräckligt med ventilationsutrymme runt enheten, så att värme som alstras av Digital Sound Projector kan ledas bort. Underlåtenhet att sörja för tillräckligt med utrymme runt enheten kan förorsaka överhettning inuti Digital Sound Projector, vilket kan resultera
- Häng aldrig i Digital Sound Projector eller väggfästet Om en person hänger i Digital Sound Projector eller väggfästet finns det risk att Digital Sound Projector faller ner, vilket kan resultera i personskada.
- Efter att Digital Sound Projector har monterats, bör säkerhetskontroller genomföras med jämna mellanrum.
- Om Digital Sound Projector används under en längre tidsperiod, kan det hända att skruvar lossnar och installationen kan försvagas till följd av tidens gång, vibrationer etc.
- Fäst skruvarna i en stadig vägg eller bjälke. Fäst inte skruvarna i väggar som är gjorda av svaga material som lätt kan lossna, såsom väggpaneler av murbruk eller plywood. Lösa skruvar kan göra att projektorn ramlar ned och orsakar personskada.

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området\*

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela

EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella

epresentant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

http://europe.yamaha.com/warranty/

Det är viktigt att de sitter fast ordentligt eftersom Digital Sound Projector ska monteras på väggen.

Rådgör med en pålitlig källa angående den bästa sortens skruvar för din vägg.

# NORME DI SICUREZZA

- Prima di iniziare l'installazione, leggere interamente il presente manuale di istruzioni e consultare le norme edilizie locali. Per qualsiasi dubbio, contattare il rivenditore o un installatore audio/ video qualificato
- Il proprietario è responsabile della sicurezza relativa alla collocazione o all'installazione. Yamaha non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile di incidenti causati dalla non corretta collocazione o installazione del Digital Sound Projector.
- Efter att Digital Sound Projector har monterats, bör säkerhetskontroller genomföras med jämna mellanrum Om Digital Sound Projector används under en längre tidsperiod, kan
- det hända att skruvar lossnar och installationen kan försvagas till följd av tidens gång, vibrationer etc L'installazione deve essere solida a sufficienza per sopportare il peso
- del Digital Sound Projector, quello della staffa e degli altri elementi di installazione senza limiti di tempo ed essere in grado di sopportare Un'installazione inadeguata potrebbe lasciar cadere il Digital Sound
  - Projector, causando infortuni
- Per assicurarsi la sicurezza del sistema, stringere fermamente tutte le viti. Le viti allentate possono lasciar cadere il Digital Sound Projector causando infortuni.
- Controllare che attorno all'unità vi sia sufficiente spazio per la dispersione del calore che il Digital Sound Projector genera. La mancanza di spazio per la ventilazione può causare il surriscaldarsi del Digital Sound Projector, e quindi incendi.
- Non sospendersi dal Digital Sound Projector o dalla staffa a muro. Sospendendosi dal proiettore o dalla sua staffa si può far cadere il
- Digital Sound Projector o la staffa, causando infortuni. Una volta che il Digital Sound Projector è installato, fare controlli di
- sicurezza ad intervalli regolari Se il Digital Sound Projector viene usato per un lungo periodo, le viti si possono allentare e l'installazione indebolirsi a causa del passaggio del
- tempo, vibrazioni, ecc Scegliere un muro solido o una trave per il serraggio delle viti. Non montare la staffa su muri composti da materiale debole, come ad esempio muri di sola malta o pannelli di compensato. Le viti allentate
- Dato che il Digital Sound Projector deve essere montato a muro, è essenziale che le viti esercitino una presa salda. Consultare un esperto del campo per conoscere quale tipo di tasselli sia la scelta migliore in base al tipo di muro.

possono lasciar cadere il proiettore, causando infortuni

## Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenz n garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di appresentanza locale della Yamaha. \* EEA: Area Economica Europea

http://europe.yamaha.com/warranty/

# ■ YSP-CU3300

# Español **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Antes de comenzar la instalación, lea este manual de instalación en su totalidad y consulte los códigos de edificación locales. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su concesionario o un instalador de audio/vídeo cualificado
- El propietario es responsable de que la ubicación o la instalación sean seguras. Yamaha no se hará responsable de ningún accidente provocado por una ubicación o instalación incorrectas de Digital Sound Projector.
- Siga siempre las instrucciones de este manual cuando instale Digital Sound Projector con este soporte. Una instalación mal hecha puede ser la causa de que se caiga Digita
- Sound Projector, pudiendo causar lesiones a personas La instalación deberá ser capaz de aguantar indefinidamente el peso Digital Sound Projector, el soporte y demás hardware, y también deberá ser capaz de aguantar las vibraciones. Una instalación mal hecha puede ser la causa de que se caiga Digital
- Sound Projector, pudiendo causar lesiones a personas Para garantizar la seguridad, todos los tornillos deben estar firmemente
- Los tornillos flojos pueden ser la causa de que se caiga Digital Sound Projector, pudiendo causar lesiones a personas.
- Asegúrese de dejar un espacio de ventilación adecuado alrededor de la unidad para que se disipe el calor que genera Digital Sound Projector. Si no se proporciona un espacio adecuado alrededor de la unidad, el interior Digital Sound Projector se recalentará y podrá producirse un incendio.
- No se cuelque nunca Digital Sound Projector ni del soporte Colgarse Digital Sound Projector o el soporte puede causar la caída de los mismos, lo que podría causar lesiones a personas.
- Una vez instalado Digital Sound Projector, haga con frecuencia comprobaciones de seguridad. Si Digital Sound Projector se usa durante mucho tiempo, los tornillos podrán aflojarse y la instalación debilitarse debido al paso del tiempo,
- las vibraciones, etc. • Elija una pared o viga firme para colocar los tornillos. No los instale en paredes de materiales blandos como, por ejemplo, mortero o madera contrachapada, de donde pueden caerse fácilmente. Los tornillos floios pueden hacer que se caiga el proyector, pudiendo causar lesiones a
- · Como Digital Sound Projector se va a montar en una pared, es esencial que esté sujeto firmemente.

personas.

Asegúrese de consultar a una fuente fiable cuál es el mejor tipo de elemento de sujeción para las características constructivas de su pared.

Aviso importante: información sobre la garantía para los

http://europe.yamaha.com/warranty/

clientes del EEE\* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. \* EEE: Espacio Económico Europeo

# Nederlands

# **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Lees deze installatiehandleiding helemaal door voordat u met installeren begint en raadpleeg de plaatselijke bouwvoorschriften. Als u iets niet zeker weet, neem dan contact op met uw leverancier of een bevoegde audio/video-installateur
- Veilige plaatsing of installatie is de verantwoordelijkheid van de eigenaar. Yamaha kan niet aansprakelijk gesteld worden voor ongelukken die veroorzaakt worden door onjuiste plaatsing of installatie van de Digital Sound Projector
- Volg de instructies in deze handleiding voor de installatie van de Digital Sound Projector met behulp van deze beugel stipt op. Door een onjuiste of ondeugdelijke installatie kan de Digital Sound
- Projector vallen, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel De bevestiging moet stevig genoeg zijn om het gewicht van de Digital Sound Projector, de beugel en eventuele andere apparatuur onvoorwaardelijk te kunnen dragen en moet ook bestand zijn tegen
- Door een onjuiste of ondeugdelijke installatie kan de Digital Sound Projector vallen, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel
- Met het oog op uw en andermans veiligheid dienen alle schroeven stevig te worden aangedraaid Door loszittende schroeven kan de Digital Sound Projector vallen, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel
- Zorg voor voldoende ventilatieruimte rond het toestel zodat de door de Digital Sound Projector geproduceerde warmte kan ontsnappen. Onvoldoende ruimte rond het toestel kan leiden tot oververhitting van de Digital Sound Projector, hetgeen kan leiden tot brand
- Ga niet aan de Digital Sound Projector of aan de wandbeugel hangen. Hangen aan de Digital Sound Projector of aan de wandbeugel kan de Digital Sound Projector of beugel onverwacht los doen komen, hetgeen kan leiden tot persoonlijk letsel. Voer na de installatie van de Digital Sound Projector regelmatig
- veiligheidsinspecties uit. Wanneer de Digital Sound Projector langere tijd gebruikt in gebruik is, kunnen er schroeven los komen te zitten en kan de bevestiging mettertijd, door blootstelling aan trillingen enz. aan kracht inboeten.
- Kies een stevige muur of balk om de schroeven op vast te zetten. Installeer ze niet in muren van zwak materiaal dat makkelijk kan loslaten, zoals mortel of triplexplaten. Losse schroeven kunnen tot gevolg hebben dat de projector valt, met persoonlijk letsel als gevolg.
- van het grootste belang dat ze goed vastzitten. Raadpleeg een betrouwbare bron voor het beste type bevestigingsmiddel voor de constructie van uw muur.

Omdat de Digital Sound Projector op de muur wordt gemonteerd, is het

in de EER\* en Zwitserland /oor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte http://europe.yamaha.com/warranty/

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten

# Русский

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом установки полностью прочтите настоящее руководство по установке, а также познакомьтесь с местными строительными нормами и правилами. В случае любых сомнений обратитесь к дилеру или квалифицированному
- установщику аудио- и видеооборудования Ответственность за безопасное размещение или установку несет владелец. Компания Yamaha не несет ответственности за любые несчастные случаи, возникшие в результате неправильного размещения или установки проектора Digital Sound Projector.
- При установке Digital Sound Projector с помощью данного кронштейна, всегда следуйте инструкциям, указанным в данном руководстве. Если установка выполнена неправильно или несоответствующим образом, это может привести к падению Digital Sound Projector, что может нанести травму
- Установка должна быть достаточно надежной для бесконечного удерживания веса Digital Sound Projector, настенного кронштейна и иного оборудования, и также должна быть достаточно надежной для выдерживания вибраций
- Если установка выполнена неправильно или несоответствующим образом, это может привести к падению Digital Sound Projector, что может нанести травму.
- Для обеспечения надежности, все винты должны быть крепко закручень Если винты закручены недостаточно крепко, это может привести к падению Digital Sound Projector, что может нанести травму. • Обязательно оставьте достаточное вентилируемое пространство • 一旦音响投影机(Digital Sound Projector) 被安装,则应该定期进行安全
- вокруг аппарата для рассеивания тепла от Digital Sound Projector При недостаточном свободном пространстве вокруг аппарата, это может вызвать внутренний перегрев Digital Sound Projector, что может привести к пожару. • Никогда не "нависайте" на Digital Sound Projector или настенном кронштейне.
- "Haвисание" на Digital Sound Projector или настенном кронштейне может привести к падению звукопроектора или кронштейна. что может причинить травму • Как только Digital Sound Projector установлен, следует регулярно
- проводить проверку на безопасность. При использовании Digital Sound Projector в течение продолжительного времени, винты могут разболтаться, и крепление может ослабеть по прохождению времени, из-за вибраций и т.д.
- Для завертывания шурупов выберите надежную стену или балку. Не фанерные стенные панели. Ненадежно закрепленные шурупы могут привести к падению проектора, что может причинить травмы.

наилучшего типа крепежа для конкретной конструкции стены.

устанавливайте их на стену, изготовленную из слабого материала, который может легко выпасть наружу, например в цемент или

• Поскольку проектор Digital Sound Projector должен быть установлен на стене, очень важно, чтобы шурупы были жестко зафиксированы.

Обязательно проконсультируйтесь в надежном источнике относительно

# 中文

och Schweiz

- 开始安装之前,请完成阅读此安装说明书,并参阅您当地的建筑规范。
- 如果有任何疑问,请联系经销商或专业的音/视频安装人员。 牢固放置或安装是所有者的责任。对于音响投影机(Digital Sound Projector)的不当放置或安装所导致的任何事故,雅马哈不承担任何责
- 当使用本托架安装音响投影机(Digital Sound Projector) 时,请务必遵守 本说明书的各个事项。
- 不合适或不规范的安装可能会造成音响投影机(Digital Sound Projector) 跌落从而导致人员伤害
- 安装必须保证足以承担音响投影机(Digital Sound Projector), 挂壁托架 和其他不确定部件的重量,并且也必须保证足以承担它们的振动。 不合适或不规范的安装可能会造成音响投影机(Digital Sound Projector) 跌落从而导致人员伤害
- 为保证安全,所有的螺钉必须保证被拧紧。 不牢固的螺钉可能会造成音响投影机(Digital Sound Projector) 跌落从而 导致人员伤害
- 在本机的周围,请务必提供足够的通风空间以驱散音响投影机(Digital Sound Projector) 产生的热量。
- 如果不能为本机提供足够的空间,可能会引起音响投影机(Digital Sound Projector) 内部过热,从而导致火灾。 不要在音响投影机(Digital Sound Projector) 或挂壁托架悬挂其他物品
- 在音响投影机(Digital Sound Projector) 或挂壁托架悬挂其他物品可能会 引起音响投影机(Digital Sound Projector) 或挂壁托架落下而导致人员伤
- 如果使用音响投影机(Digital Sound Projector) 超过一段时间,由于时间
- 的推移,振动等使得螺钉可能变松,安装可能变得不牢固。 选择一处牢固的墙壁或横梁旋紧螺钉。请不要安装于由不牢固的材料制 成的容易脱落的墙壁上,例如灰泥墙壁或合成板墙壁。松动的螺钉可能

有关您特定墙壁结构的最佳紧固件,请务必咨询可靠来源。

会造成装置跌落而导致人员伤害。 由于音响投影机(Digital Sound Projector)要安装于墙壁上,所以一定要 安装牢固

# 한국어

실시해야 합니다 .

반드시 문의하십시오.

- 설치를 시작하기 전에 이 설치 설명서를 완전히 읽고 현지 건물 규약에 관한 정보를 알아 보십시오. 확실치 않으면 해당 판매점 또는 유자격의 오디오/비디오 설치자에게 문의하십시오.
- ▸ 안전한 배치 또는 설치는 소유자 책임입니다. Yamaha는 Digital Sound Projector를 부적절하게 배치 또는 설치하여 발생한 어떠한 사고에 대해 책임이 없습니다.,
- 본 브라켓을 사용하여 사운드 프로젝터를 사용할 때 본 설명서의 지침을 항상 준수하십시오
- 수 있습니다 Digital Sound Projector, 벽 브라켓 및 다른 크기가 일정치 않은 하드웨어의 무게를 견딜 수 있도록 안전하게설치해야 하며 , 진동에

부적절한 설치는 Digital Sound Projector 가 떨어져 사용자가 부상당할

- 충분히 견딜 수 있도록 설치해야 합니다. 부적절한 설치는 Digital Sound Projector 가 떨어져 사용자가 부상당할 수 있습니다
- 안전하게 하려면 모든 나사를 단단하게 조여야 합니다 . 느슨한 나사로 Digital Sound Projector 가 떨어져 사용자가 부상당할 수

충분한 통풍 공간이 없으면 Digital Sound Projector 내부가 과열되어

Digital Sound Projector 를 장시간 사용하지 않으면 시간이나 진동으로

설치하지 않도록 합니다. 헐거운 나사로 인해 프로젝터가 떨어져서

- 반드시 Digital Sound Projector 에서 발생한 열을 방산할 수 있도록 기기 주위에 충분한 통풍 간격을 유지해 주십시오.
- 화재가 발생할 수 있습니다 Digital Sound Projector 나 벽 브라켓에 옷을 절대로 걸지 마십시오 Digital Sound Projector 나 벽 브라켓에 옷을 걸면 Digital Sound
- Projector 나 벽 브라켓이 떨어져 사용 자가 부상당할 수 있습니다.
- 인해 나사가 풀어져 설치가 불안 전해질 수 있습니다 나사를 조이는데 안전한 벽 또는 빔을 선택합니다. 모르타르 또는 합판 칸막이 벽과 같이 쉽게 떨어져 나갈 수 있는 약한 재료로 된 벽에
- 부상을 일으킬 수 있습니다. • Digital Sound Projector는 벽에 장착해야 하므로, 단단히 고정해야

특정 벽 구조에 가장 적합한 패스너 타입에 대해 믿욜만한 출처에